

ጸብእ

subst. , m. et fem. , Pl. አጽባእ ፣ et አጽባእት ፣, nec non ጸብኣት ፣, Pl. Pl. አጽባኣት ፣, *bellum* ፣ ኮነ ፣ ጸብእ ፣ 2 Reg. 21,20; አመ ፣ ጸብኣ ፣ መኪማስ ፣ 1 Reg. 13,22; በእንተ ፣ ሃቲ ፣ ጸብእ ፣ Jes. 27,4; በጽሐነ ፣ ጸብእ ፣ Ex. 1,20; በጸብእ ፣ Ps. 17,43; በውስተ ፣ ጸብእ ፣ Ps. 23,8; Hebr. 11,34; ዘይገብር ፣ ጸብኣ ፣ በሰንበት ፣ Kuf. 50; ኢትግብሩ ፣ ጸብኣ ፣ ምስሌሁ ፣ Kuf. 37; Deut. 20,12; Deut. 20,20; ንዋዩ ፣ ጸብእ ፣ F.M. 17,6; 2 Cor. 10,4; መይተ ፣ ጸብኣተ ፣ ገበርከ ፣ 1 Par. 22,8; አጽባእ ፣ 3 Reg. 5,3; አጽባእት ፣ ብዙኅ ፣ Chrys. Ta. 27; Judith 5,18; የኅድግ ፣ አጽባኢሆሙ ፣ (Laur.: አጽባቲሆሙ ፣) 4 Esr. 13,38; በእንተ ፣ አጽባእት ፣ v. አጽባኣት ፣ Jer. 35,8; Marc. 13,7. a) *expeditio bellica* ፣ አተወ ፣ እምጸብእ ፣ Num. 31,14; Num. 31,21; ሐሩ ፣ ጸብኣ ፣ Num. 31,42; Judith 1,11; ወጽኣ ፣ ጸብኣ ፣ Deut. 20,1; 1 Reg. 28,1; Jud. 3,10; መድምም ፣ አንተ ፣ በኩሉ ፣ ጸብእከ ፣ ἐν στρατεύμασι πολέμου Judith 11,8. b) *militia* ፣ ተምህረ ፣ ጸብኣ ፣ Kuf. 19; Ps. 17,37. c) transl. (pro armis et militibus): Ex. 15,3; Jes. 42,13. d) ብእሴ ፣ ጸብእ ፣ *miles* Sx. Genb. 8 Enc. e) *pugna* ፣ Jsp. p. 356 (vid. sub ውግረት ፣).

TraCES en

*ṣab*ᵒ Pl. *ʾaṣḃāʾat* , *ṣabʾāt* ; *army* , *armed forces* ዝንቱ ፣ ንጉሥ ፣ ማእምር ፣ ወለባዊ ፣ በቀዳሚ ፣ ዘመኑ ፣ ሞአ ፣ ጸብኣ ፣ ዓማዕያን ፣ ወአስተራትዓ ፣ መንግሥተ ፣ ሥጋዌ ። ‘ *Ce roi, savant et intelligent, dans ses premiers temps vainquit la guerre des révoltés et redressa le royaume matériel* ’ (According to Praetorius 1910 in the sentence above the translation of ጸብእ ፣ as ‘guerre’ does not seem felicitous; he suggests ‘Heer’ i.e. ‘army’.) ወሶበ ፣ ተኅየለት ፣ ፀብኣ ፣ ወበዝኑ ፣ ሠርዊቱ ፣ ቦኣ ፣ ውስቴቱ ፣ ትዕቢት ፣ *Allorchè si fu rafforzato il suo esercito, e si furono accresciuti i suoi soldati, entrò in lui l’orgoglio* Conti Rossini 1894, 11 l. 4-5 (ed); 21 l. 31-33 (tr.); for ዐውደ ፣ ጸብእ ፣ vid. ዐውድ ፣ (TraCES)

Cross-references

for መካነ ፣ ጸብእ ፣ vid. መካን ፣ (TraCES)

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added nesting* on 30.8.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added cross-ref* on 30.8.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added new meaning* on 29.8.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 29.8.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added nesting* on 29.8.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 29.8.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added cross-reference* on 21.8.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added cross-reference* on 21.8.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added link* on 21.8.2019
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016